

техническую информацию на английском языке. Студенты готовы участвовать в международных грантовых и стипендиальных программах, обязательным условием которых является владение иностранным языком.

### **Литература**

1. Бельская Е.Я., Старцева Е.В., Старцев Н.А. Модернизация программы адаптации студентов первого курса к вузовской среде // Международный научно-исследовательский журнал. 2016. Вып. №12. Часть 4. С. 9–10.

2. Рабочая программа дисциплины. Английский язык. Адаптационный курс. Для всех профилей и направлений подготовки ТПУ. 2019 г. Режим доступа: <https://portal.tpu.ru/SHARED/m/MARKOVANA/teacher-Work/Tab1/Tab/Рабочая%20программа%20Адаптационный> (дата обращения: 26.10.2020).

3. Сурыгин А.И. Основы теории обучения на неродном для учащихся языке. СПб.: Златоуст, 2000. 230 с.

4. Царева Е.Е. Мультиязычность как средство формирования социокультурной компетентности студентов в инженерном вузе. Автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08. Казань, 2019. 22 с.

Науч. рук.: Сидоренко Т.В., к-т пед. н., доц.

***В.Е. Миронова, Н.В. Аксёнова***  
*Национальный исследовательский  
Томский политехнический университет*

### **Опыт реализации научно-исследовательской работы на иностранном языке студентов технического вуза в области гуманитарных наук (на примере ТПУ)**

В статье анализируется специфика НИР в области гуманитарных наук и положительная динамика внедрения НИР, осуществляемой на иностранном языке студентами технического вуза. Даны рекомендации для успешного осуществления НИРС в техническом ВУЗе. Приведены примеры реализации НИР студентами ТПУ.

Ключевые слова: НИРС; технический вуз; мотивация; рекомендации; гуманитарные науки; конференции.

Научно-исследовательская работа студентов (НИРС) для студентов приобретает особое значение в образовательном процессе, реализующемся в высшем учебном заведении. Стремление к интеллектуальному поиску, широкий кругозор, способность решать поставленные задачи творчески, а также умение работать с различными информационными источниками и видами информации являются одними из наиболее существенных качеств, определяющих профессиональный уровень современного выпускника.

Основной функцией НИРС в вузе является развитие критического мышления и умения применить научный подход к тому или иному набору фактов. Поэтому нет особой разницы между НИРС в области гуманитарных наук и НИРС по основной специальности студентов, поскольку в работе должна использоваться единая научная методология. Для студентов участие в гуманитарных исследованиях также дает возможность реализовать интересы, находящиеся за пределами их будущей профессиональной сферы: литературные, музыкальные, художественные.

НИРС студент вправе заниматься как на родном языке, так и на иностранном, при этом, публикация в сборнике трудов конференции на иностранном языке является приоритетной задачей, поставленной перед студентом его научным руководителем. Такая расстановка приоритетов связана с тем, что выступление на иностранном языке для студента – это практическое применение полученных в ходе обучения навыков. Английский язык – это не только международный язык науки, но и язык международных инженерных проектов. Подготовка доклада и выступление с ним на конференции позволяет лучше подготовить студентов к будущей профессиональной деятельности, поскольку требуется не только работа с источниками преодоление психологических сложностей, например, выступление перед публикой, повышение самооценки.

Как известно, ТПУ эффективно осуществляет научную и научно-исследовательскую деятельность в различных областях знания. Тем не менее, исследования студентов в области гуманитарных наук реализуются в меньшей степени и значительно уступают по объему и, нередко, научному уровню. В качестве основной трудности в привлечении студентов технических вузов к НИРС в области гуманитарных наук является отсутствие мотивации, поскольку данная область знаний существенно отличается от сферы основных научных интересов студентов. Кроме того, студенты испытывают определенный психологический и языковой барьер, нередко обусловленный недостаточно высоким уровнем владения иностранным языком, страх перед аудиторией и возможными сложными вопросами к представленным докладам.

Научно-исследовательская работа студентов в вузе во многом определяет уровень образования и науки высшей школы: с одной стороны, НИРС является неотъемлемой частью образовательного процесса, с другой – это важная составляющая исследовательской деятельности вуза в целом и влияет на показатели его эффективности [2, с. 97].

Кроме того, студенты технических вузов не всегда обладают опытом реализации НИРС, в особенности в области гуманитарных наук, нередко игнорируемых в высшей инженерной школе, что логически обусловлено определенными целями и задачами технического вуза по подготовке высококвалифицированных инженеров. Однако, гуманитарные науки играют не менее значимую роль в формировании личности будущего специалиста. Так, осуществляя научную деятельность в гуманитарной сфере, студенты активно развивают следующие аспекты исследовательской работы: мировоззренческий, формирующий основу понимания картины мира; культурно-воспитательный, эмпирическо-аккумулятивный, заключающийся в накоплении информации, полученной из различных источников и установлении конкретных научных фактов.

Целью нашей статьи является анализ опыта реализации НИРС в области гуманитарных наук (на иностранном языке) в техническом вузе, на примере ТПУ.

Студентам следует осознавать необходимость и полезность НИРС, являющуюся органичным продолжением процесса обучения и подготовки будущего специалиста высокого уровня. Основная цель НИРС – обучение студентов самостоятельному проведению научных исследований, организации успешной научно-исследовательской работы, а также развитию у обучающихся навыков публичных выступлений на иностранном языке перед аудиторией, оформления результатов работы в виде научной статьи, доклада и презентации [1].

Учитывая все возможные сложности, с которыми могут столкнуться как преподаватели, так и студенты, необходимо следовать определенным рекомендациям для осуществления эффективной НИРС.

1. Информирование студентов о предстоящих мероприятиях. Несмотря на большой объем информации, получаемый на сайте ТПУ, лекционных и семинарских занятиях, нередко студенты не имеют представления о научных конференциях и конкурсах. Следовательно, преподавателю следует информировать обучающихся о возможностях, предоставляемых для НИРС.

2. Учет интересов студентов. Как известно, НИР является в определенной степени творческой, для ее успешного выполнения необходимо проявлять интерес к сфере исследований. Мотивация к НИРС во многом

связана с уровнем заинтересованности, увлеченности студентов своим исследованием. Понимая области интересов обучающихся, преподаватель формулирует тему для НИР, способную привлечь внимание студентов и, следовательно, способствующую более эффективной работе.

3. Знакомство студентов с разными источниками информации. Несмотря на значительную роль интернета в образовании и получении информации в процессе обучения, студенты не всегда правильно ориентируются в огромном информационном поле и не используют данные эффективно. Необходимо знакомить студентов с многочисленными источниками на русском и английском языке, в том числе научными журналами разного уровня.

4. Своевременная постановка целей и задач, знакомство со структурой научного текста и требованиями, предъявляемыми к статье и выступлению.

5. Регулярный контроль и отчет студентов по выполняемой работе с целью эффективного распределения времени.

6. Помощь и проверка перевода исследования на английский язык.

7. Отработка со студентами речевых клише для устного выступления.

8. Репетиция выступления (желательно в присутствии других студентов, отработка возможных вопросов).

Учитывая данные рекомендации, преподаватель успешно организует работу студентов над научным исследованием и способствует достижению целей и задач НИРС на иностранном языке.

На протяжении длительного времени ТПУ предлагает определенные возможности осуществления НИРС на иностранном языке в области гуманитарных наук. Так, в период существования ИМОЯК, студенты имели возможность принять участие в очной либо заочной форме в международной научно-практической конференции, проводимой для студентов и молодых ученых «Коммуникативные аспекты языка и культуры». В рамках данной конференции анализировались проблемы межкультурной коммуникации, актуальные вопросы лингвистики, перевода, а также преподавания иностранных языков в высшей школе. Традиционно вниманию студентов и молодых ученых представлялись следующие секции: межкультурная коммуникация и прагматические аспекты, художественный текст и межкультурная коммуникация, современные проблемы лингводидактики, теория и практика перевода, где студенты имели возможность реализовать научно-исследовательскую работу и продемонстрировать результаты собственных исследований. В качестве примера приводятся темы докладов студентов 1 – 2 курсов ИШПР на русском и английском языках (Институт природных ресур-

сов):

1. *Queen Elizabeth in the Development of English culture.*
2. *The Contribution of Tudors to the Sphere of Art and Culture.*
3. *Stylistic Devices in Jane Austen's «Pride and Prejudice».*
4. *Food Idioms in the English language.*

Обращая внимание на представленные темы докладов, очевидно, что в них отражены увлечения студентов, их любимые книги и писатели, фильмы, различные сферы знания (например, история, изучение иностранных языков), представляющие определенный интерес у обучающихся.

В настоящее время студенты имеют возможность принять участие в гуманитарной секции «Проблемы межъязыковой коммуникации в условиях глобализации», организованной на базе научного симпозиума им. М.А. Усова. Анализируя результаты 2019–2020 года, можно выделить следующие темы, представляющие интерес для студентов.

– *Academic Exchange as a Phenomenon of Globalization in Petroleum Engineering* [3, с. 774].

– *The Study of Folklore in the Process of the Development of Cross-cultural Competence* [3, с. 778].

– *The Impact of Globalization and Digitalization on Cultural Exchange between Students in the Educational Process* [4, с. 707].

– *Modern Ways of Improving Knowledge of Foreign Language for Successful Communication by Means of Essential Entertainment* [4, с. 716].

Безусловно, студенты проявляют интерес к проблемам образования, способам обучения иностранному языку, межкультурному взаимодействию, литературе и культуре, отдельным языковым аспектам. Важно отметить, что обучающиеся в техническом вузе довольно успешно осуществляют НИРС в области гуманитарных наук, как на русском, так и на иностранном языке. Такой опыт характеризуется целым спектром положительных результатов. Во-первых, занимаясь гуманитарными исследованиями, студенты существенно расширяют кругозор, развивают ряд качеств, значимых для личностного и профессионального роста. Во-вторых, студенты имеют возможность проявить свои способности в совершенно новой и неожиданной для них сфере. В-третьих, студенты развивают навыки и умения написания научного текста, а также устного выступления на конференции. Наконец, студенты, в частности, недостаточно высокого уровня владения иностранным языком, значительно повышают самооценку и уверенность в своих способностях, выполняя работу, которая не представлялась возможной ранее.

## Литература

1. Акимова И. А. Состояние и проблемы НИРС на гуманитарных кафедрах технического вуза. Гуманитарный вестник. 2014. В.1 URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sostoyanie-i-problemy-nirs-na-gumanitarnyh-kafedrah-tehnicheskogo-vuza> (дата обращения: 28.10.2020).
2. Печерская Е.А., Савеленок Е.А., Артамонов Д.В. Вовлечение студентов в научно-исследовательскую работу в университете: механизм и оценка эффективности. Образование и инновации. № 8 (226). 2017. С. 96–104.
3. Проблемы геологии и освоения недр: труды XXIII Международного симпозиума имени академика М.А. Усова студентов и молодых ученых, посвященного 120-летию со дня рождения академика К.И. Сатпаева, 120-летию со дня рождения профессора К.В. Радугина. В 2-х томах. Том 2 / Томский политехнический университет. Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2019. 797 с.
4. Проблемы геологии и освоения недр: труды XXIV Международного симпозиума имени академика М.А. Усова студентов и молодых ученых, посвященного 75-летию Победы в Великой Отечественной войне. Том II / Томский политехнический университет. Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2020. 739 с.

**С.А. Пиляк**

*Музей «Смоленская крепостная стена»*

### **Двойная культурная идентичность как особенность российского культурного ландшафта**

Двойная культурная идентичность, выраженная в форме внимания к культуре и религии как отдельного региона, так и государства в целом, не только стала залогом освоения обширных российских пространств, но и в настоящее время остается важнейшим инструментом государственной культурной политики.

Ключевые слова: культурное наследие; культурная идентичность; двойная идентичность; культура; культурный ландшафт; государственная культурная политика.

Обращение к культурному наследию также является одним из векторов самоотождествления человека с гранями историко-культурной реальности [5, с. 6]. Сопричастность определенной эпохе, близость собственных духовных воззрений мировоззрению человека иной эпохи к